

El Eco DE LAS Mariñas

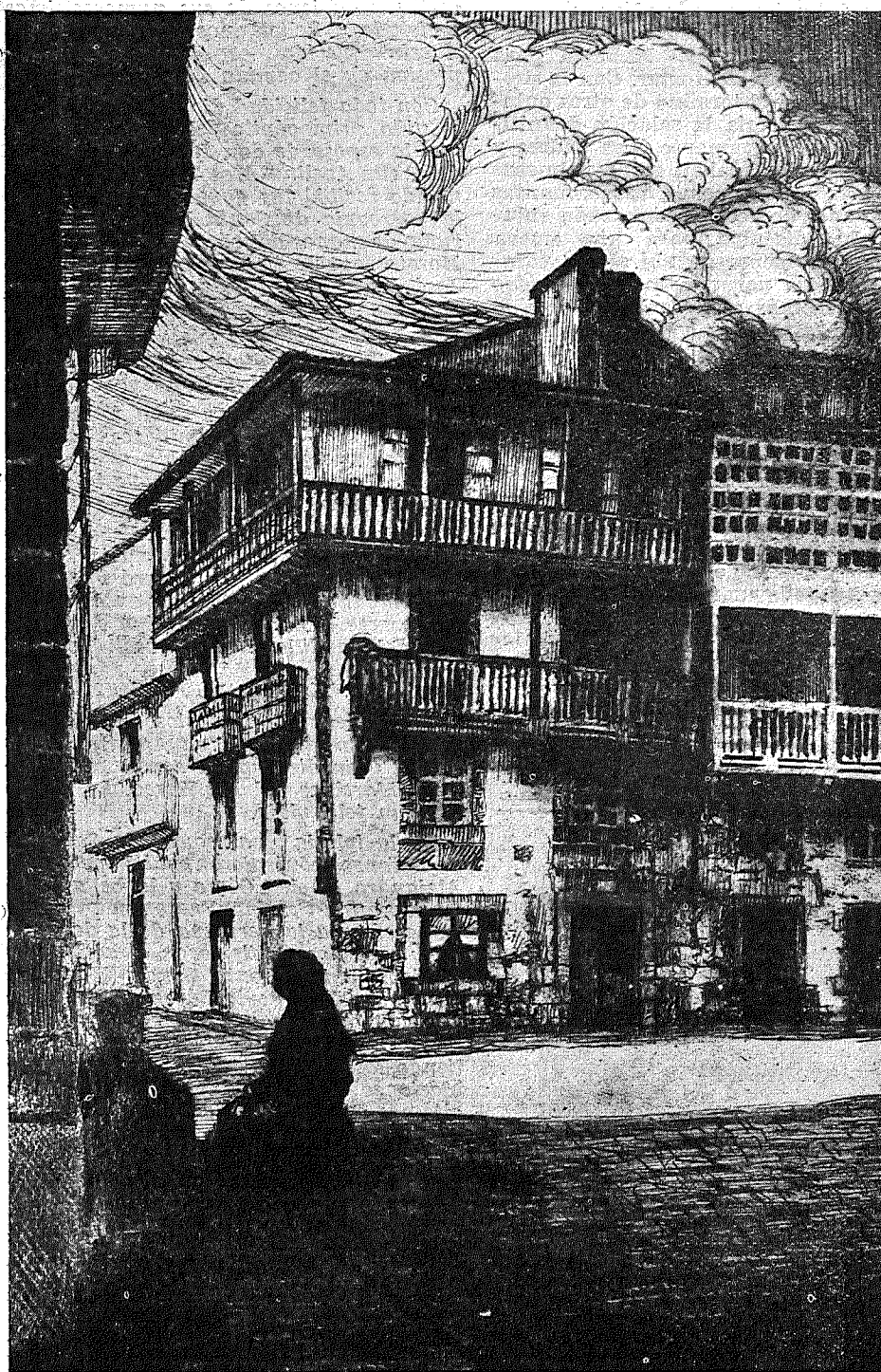
AÑO I

BETANZOS, 1 de Julio de 1956

NUM. 10



PLAZA DE PAYO FORMOSO



Dibujo de
EMILIO DE LA IGLESIA CARUNCHO

BETANZOS EN LA FERIA DEL CAMPO

La presencia de Betanzos en la III Feria Internacional del Campo ha sido verdaderamente significativa y casi total.

La Comarca aparecía en los "stands" montados por el Sindicato de la Piel, Madera y Diputación y, en los del patio, empezaba por el lúpulo con una reproducción del Secadero, un magnífico mural ejecutado por Jesús Núñez, reproduciendo una escena de la recogida de esta planta, con diversos datos sobre las plantaciones y valor de las mismas.

Continuaba otro "stand" en el que figuraban el repostero con el escudo de nuestra ciudad, varias fotografías de Veiga Roel, en las que se reflejaban diversos aspectos de la ciudad y campo de los Caneiros, así como otras del molino de tojo que tenemos en la granja.

Terminaba nuestra presencia en el Pabellón de La Coruña con un "stand" en el que figuraba nuestro vino típico (blanco y tinto), rosquillas de las romerías, gaitas, sellas, barriles, etc., etc., estando por un fondo en línea, dibujo de Jesús Núñez, y dos murales que reproducen escenas del agro y de recolección del vino.

Además de esta presencia vistosísima, teníamos fotografías en el Pabellón de Cooperación y en el del Ministerio de Agricultura donde se podía contemplar la magnífica colección que sobre el cultivo del lúpulo le premió el citado Ministerio a don José Veiga Roel con el primer premio del Concurso Nacional fallado recientemente.

En definitiva, una presencia total que culminó el día de la provincia con el obsequio por parte de la Cámara Sindical, de vino, melindres, almendrados y una "queimada" típica, finalizando todos los actos con la elevación de una reproducción en pequeño de nuestro globo y el disparo de fuegos del pirotécnico de Oza de los Ríos, Sr. Rocha.

TOMAS DAPENA ESPINOSA
(Alcalde de Betanzos)

GUIA HUMORISTICA DE SOCIEDAD DE BETANZOS

Por Francisco-Carlos Seijo.

VII

SE ACABAN LAS SEÑORITAS

—Finalizaremos hoy con el asunto tema de estos últimos días, narrándote la tercera versión que conozco acerca del tributo de las cien doncellas. Es este un aspecto de la cuestión que no deja de ser bastante verosímil dada su fuerza argumental.

—Puedes comenzar cuando quieras.

—En el acto. En Betanzos, se celebran quincenalmente, los días 1 y 16 de cada mes para ser más exactos, unas ferias importantísimas. A ellas acuden plenas de fiebre mercantil gentes de toda la comarca y de fuera de ella. Del mismo modo que adquieres una piedra de meche-ro o un taco de almanaque puedes engrosar tu inventario con un traje de recluta o con un magnífico ejemplar de ternera de raza rubia gallega mejorada sin que esto quiera decir que las operaciones financieras con el cornezuelo del centeno se encuentren prohibidas. Malas lenguas aseguran que también se puede visitar en estos días el "stand" que coloca una sucursal de la Constructora Naval de El Ferrol. Coplas de crímenes, boleros, adivinatoras del pensamiento y toda la pesca completan el ambiente bullicioso y lo que se te ocurra.

—Hasta este momento no puedo encontrar ninguna relación con...

—Tranquilidad. Puse intencionadamente sobre el tapete el tema comentado por lo siguiente: Cuando el reyezuelo moro llegó a Betanzos a recoger las cien doncellas, se encontró con un espectáculo que lo dejó estupefacto. En lugar del centenar de señoritas reseñadas en el contrato, animaban con su delicada presencia la Galera, unos diez millares, calculadas en un primer golpe de vista. Con ellas se encontraban sus respectivos padres. Un reportero del pergamino mensual de aquella época solicitó una entre-

vista con el jefe de la chusma berberisca el cual manifestó que ya venía un poco amoscado porque recibía constantemente mensajes de recomendación de padres con hijas difícilmente "colocables", pero, encontrarse repentinamente con varios miles de cuarentonas era algo que escapaba a su intelecto y atribuciones. No obstante, y para demostrar su ecuanimidad prometió consultar el caso con midad prometió consultar el caso con quince días volvería con la solución. Efectivamente, volvió con la noticia de que sus jefes tampoco podían resolver nada y que el propio Sultán se pondría en contacto directo con Mahoma para decidirse qué partido tomar. Con la promesa de que en el término de otros quince días se conocería la solución definitiva ausentóse nuevamente. Los padres y las niñas se trasladaban quincenalmente a Betanzos con sus asnos, vacas, mantas y provisiones de boca y como cada quincena había disculpa para una nueva prórroga, este señor de ahí arriba cambió sus zuecos por una manta de otro caballero de más allá, dando lugar a lo que a ti te extrañaba: a las renombradas ferias brigantinas. ¿Comprendido?

—De acuerdo. Perdona mi intromisión.

—Nada he de perdonarte. Conozco la natural curiosidad de las mujeres.

—Y lo de las doncellas, ¿en qué quedó?

—Aunque te cueste creerlo, en este caso el propio Mahoma pensó por sí mismo y decidió rescindir inmediatamente el contrato y declinar delicadamente la oferta alegando, nada menos, que las mocitas, sobre todo cuando empiezan a madurar y además permanecen todavía solteras, se encuentran infinitamente mejor al lado de sus papás que dando tumbos por esos mundos de Alá.

—Quien lo diría de Mahoma, ¿verdad?

—Es que hay días que hasta discurre uno...

De Madrid, regresaron las distinguidas señoritas Marisa Martínez Lage, Marujita Loureda Pereira y Nenita Dans, a las que damos nuestra bienvenida.

También de Madrid y tras una temporada de estudios en la capital de España, regresó nuestro buen amigo y médico don José Angel Vázquez Fernández.

En la Universidad de Santiago de Compostela, obtuvo el Premio Extraordinario de Licenciatura de la Facultad de Derecho, don José Manuel Romay Beccaria. A las muchas felicitaciones que está recibiendo, unimos la nuestra más sincera.

Tras unas brillantísimas oposiciones a médicos de Asistencia Pública Domiciliaria, verificada en Madrid, obtuvo plaza el joven y competente médico brigantino don Manuel Navaza López, quien por ello recibe parabienes de sus numerosísimas amistades. Felicitamos cordialmente a nuestro querido convecino, deseándole prosiga en el camino del éxito.

Con toda felicidad dio a luz un hermoso niño, primogénito del joven matrimonio, la esposa de don José Alvarez Paradel, ella Avelina Ares Teijeiro. El recién nacido recibió las aguas bautismales en la parroquia de Santa Lucía de La Coruña, de manos del párroco don Clemente Moreira que le impuso los nombres de José Juan. Fueron padrinos sus abuelos maternos los señores de Ares-Teijeiro, don José y doña Elvira.

Felicitamos cordialmente a los padres y abuelos por tan fausta nueva.

Con objeto de pasar una temporada en compañía de sus familiares, llegó de Oviedo, nuestro entrañable amigo, don Emilio Romay Beccaria, al que le damos cordial bienvenida.

De San Fernando (Cádiz), llegó el contramaestre del Crucero "Galicia", don Jaime Mejuto Rey que pasará unos días en compañía de su familia antes de incorporarse a su nuevo destino de El Ferrol del Caudillo. Reciba nuestro cordial saludo.

Salieron para recorrer diversas naciones europeas el prestigioso hombre de negocios brigantino, don Agustín Núñez Corral y su distinguida esposa, ella Victoria Martínez del Río Berea. Le deseamos un feliz viaje.

En la iglesia parroquial de Santiago de Betanzos contrajeron matrimonio, don Alejandro Dopico Otero y la bella señorita Josefina Calviño. Fueron padrinos de la ceremonia la hermana de la desposada y su esposo y firmaron el acta como testigos, don Antonio García Mancineiras y don José Porto López. Una vez finalizado el acto religioso, los invitados fueron espléndidamente obsequiados, saliendo los novios a recorrer diversas poblaciones en viaje de luna de miel. Felicitamos cordialmente al nuevo matrimonio.

NOTAS DE LUTO

En Meaño (Pontevedra), falleció don Francisco Calviño Salazar, hermano del médico forense de este partido, don José Calviño Salazar, a quien hacemos presente nuestra condolencia.

En la República Argentina falleció don Celso Migal Otero, siendo recibida la noticia de su muerte, con gran pesar, dadas sus virtudes y caballeridad.

A sus hermanas, doña Leonor y doña Odosinda, testimoniamos nuestro profundo pesar.



YA SOMOS ALGO

Por JULIO CUNS.

No somos nada cuidadosos en nuestra vida cotidiana, ni respetuosos con el prójimo en nuestras relaciones sociales. Somos discolos y rebeldes para con las ordenanzas municipales y para con los demás preceptos de las restantes autoridades, así como para cumplir las leyes tácitamente instituidas por la moral y buenas costumbres. Parece que gozamos y nos recreamos en hacer las cosas al revés de como debieran hacerse. Si; estamos empeñados en demostrar y dar razón a esa teoría —con la que no estoy conforme— de que el hombre es por naturaleza malo.

Estoy generalizando y las excepciones —por fortuna bastantes— ya sabemos que confirman la regla. Todo esto viene a cuento porque la mayoría de los brigantinos infrinjos frecuentemente la casi totalidad de preceptos, ordenanzas, normas y leyes por las que debiéramos de regirnos y para demostrarlo vamos a poner algunos ejemplos:

A las diez, once y doce de la mañana se sacuden alfombras, ratas y trapos por fuera de las ventanas de muchas casas de nuestra ciudad, cayendo el polvo sobre los transeuntes y obligándolos a respirar una atmósfera nada sana ni agradable.

Muchas personas (?) mayores —de los niños hablaremos más adelante— pisan con toda tranquilidad y fuerza equina, los mucizos de los jardines brigantinos, no encontrando yo otra razón para que tal hagan, que el ahorrarse un rodeo de veinte jardines. Otra de sus diversiones es coger flores y ramas de dichos jardines para tirarlos un poco más adelante.

Sabemos todos que es una falta de civismo arrojar cualquier clase de objetos en la vía pública, y si esos objetos son monedas de plátano, naranja o similares, pasa a ser ya un atentado a la integridad física de los viandantes, puesto que dichas inmundicias, en complicidad con nuestras empinadas rúas, contribuyen en un tanto por ciento elevadísimo a las caídas más o menos aparatosas de los tranquiños circulantes callejeros. Cierzo que no disponemos de papeleras u otros recipientes para recoger las referidas porquerías, pero tampoco creo que sea tan apremiante la necesidad de deshacerse de ellas, para arrojarlas ya en el lugar donde uno se encuentre en aquel momento, y casi siempre en el medio de la calle.

Para terminar— y no porque no haya otras muchas cosas que apuntar— hablaremos de los niños. Ya sabemos que ellos jangelitos! son irresponsables; que no saben lo que hacen; que si son traviesos es señal de que son sanos; y sabemos muchas cosas más, verbigracia: que los chiquillos se comportan con arreglo a la educación que reciben. De esta forma nos están demostrando que los "papis" brigantinos no se preocupan un apico de sus retoños.

No hace muchos días, uno de estos "angelitos" se subió a un flamante coche de turismo, escalando por el motor y llegando a "plantarse" sobre el techo del automóvil; una vez allí se sentó y poniendo sus delicados pies en movimiento uniforme y continuo, despojó de su pintura una regular extensión de la capa superior del indicado vehículo. Cuando el propietario vio la faena, valoró los desperfectos en unas mil quinientas pesetas. Pero, ¿a quién se las iba a reclamar?

Otros chiquillos improvisan campos de fútbol en cualquier calle o plaza de la ciudad, rompiendo cristales en todas las casas próximas a la "cancha". Otros, o los mismos, es igual, se dedican a martirizar gatos y perros. Y algunos he visto yo "armar timba" en ciertos rincones poco transitados, con una baraja que uno de ellos lleva en el bolsillo.

Quizá haya quien piense que el remedio de todas estas cosas compete a las Autoridades. En parte, sí, pero contando con la colaboración decidida y decisiva de todos los brigantinos; puesto que el Ayuntamiento no puede poner un Guardia municipal en cada calle, y aun con eso no bastaría: habría también que ponerles niñera a todos los rapaces, cosa que resultaría más cara que instalar los contadores del agua.

Repito que tenemos que ser nosotros, todos, los que contribuyamos de una manera eficiente a la corrección de tantos y tantos defectos de nuestra ciudad; y muy en especial los padres de familia por lo que respecta a sus hijos, muchos de ellos aventajados aspirantes a "gamberro", puesto que hoy en día se ve en Betanzos una despreocupación grande por las reglas y normas urbanas, éticas y sociales. En fin: NO SOMOS NADA..

PAGINAS CO

AQUI COIROS

CALMA CHICHA

En términos nautas así se expresa la bonanza absoluta. Del mismo modo aquí tampoco se movió una paja esta quincena, digno de ser aireado fuera de las páginas de sociedad.

Hubo, sí, "primeras piedras" de marcado signo progresista, pero que mantendremos en silencio hasta el próximo número en beneficio de una más completa información.

RETALES

—En la primera quincena de julio quedará finalizada la carretera de acceso a la iglesia parroquial de Santa María de Ois, subvencionada por la Junta provincial de Faro Obrero.

—Acogiendo una sugerencia de EL ECO DE LAS MARINAS, en breve serán colocados unos letreros en inglés y francés indicando el acceso al Mirador de Espenuca.

—Siguen "sobre el papel" los preparativos de los festejos de agosto.

—Finalmente les diremos, que estos breves rengloncitos nos han consumido un tiempo digno de mejor causa.

ENLACE URIAGUERECAL ZORROZUA - LOPEZ CASTRO

En la iglesia parroquial de San Julián de Coirós se celebró el enlace matrimonial de la bellísima señorita María Mercedes López Castro con el piloto de la Marina Mercante, don Juan Uriaguereca Zorrozuá, apadrinando la unión doña María Isabel Uriaguereca Zorrozuá y don Pedro López Lendoiro, hermana y padre, respectivamente, de los contrayentes.

La novia realizaba su natural belleza con un precioso traje de falla y terciopelo y tocado de tul ilusión, y el novio vestía uniforme de la Marina Mercante.

Bendijo la unión el virtuoso cura párroco de Coirós, don Joaquín Noche Crespo, actuando de testigos don José Sánchez Gondell, don Modesto Alvarez Alonso, don Manuel Lugalde Díaz, don Fernando Fernández Freire, don Benjamín Lestao Cernada, don José Ponte López, don Luis María Guerricaechevarría Anacabe, don José Luis Aldecoa Albizúa y don Ignacio Mújica Aguirrecedeaga.

Concluida la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados espléndidamente con un almuerzo en casa de los padres de la novia.

La feliz pareja, a la que deseamos venturas sin límite, salió en viaje de novios por el Norte de España para trasladarse posteriormente a Londres, en donde el señor Uriaguereca tomará el mando de un buque de la Naviera Sota.

LUGILDE.

CORUÑA - RADIO

RECEPTORES SILVANA Y MAITE

CAPELA

En la iglesia parroquia lde Espiñaredo contrajeron matrimonio don Ricardo Galán García, de Llanes (Asturias), con la encantadora señorita Josefa Luz Cascudo López, hija de nuestro buen amigo don Serafín Cascudo, empleado de la Empresa Nacional "Calvo Sotelo", de Puentes de García Rodríguez, y doña Josefa López Ribera. Bendijo la unión el cura ecónomo de Recemel (Somozas), don Fernando López Bello y representó al señor Juez don Manuel Doce Viñas. Firmaron como testigos don Servando Castro Costas y don Juan Pérez Pares.

Deseamos al joven matrimonio una eterna luna de miel.

VIAJEROS

Tras disfrutar cinco meses de permiso en casa de su hija en El Ferrol del Caudillo, se reintegró a su destino el Secretario de este Ayuntamiento, don Luis Alonso González.

—Con el fin de asistir a la Feria Internacional del Campo han salido para Madrid el Recaudador-Depositario de este Ayuntamiento don Antonio Fernández y su respetable esposa doña María López López.

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra toda la comarca BETANZOS

—También para Madrid, y con el mismo objeto, salió el conocido industrial de Goente don Juan Seco Corral, acompañado de su esposa doña María Gregorio Durán.

DEFUNCIONES

A los 95 años de edad dejó de existir en su casa de Pereira (Eume) don Manuel Maceira Rodríguez. Descanse en la paz del Señor y a sus hijos, en especial a don José María, y nietos les expresamos nuestra condolencia.

—En su casa de La Teijeira dejó de existir víctima de larga y penosa enfermedad, don Pedro Sanmartín Filgueiras, de 62 años de edad, siendo su muerte muy sentida debido a las grandes amistades con que contaba el finado. A sus hijos y hermana doña María le acompañamos en el sentimiento.

MANUEL DOCE VIÑAS

EMPRESA "EL ORIENTE"

Es deber de gratitud el hacer patente la admiración que Betanzos siente por el señor Cal Pita desde la

COMARCALES

inauguración de su línea de autobuses Coruña-Betanzos.

Actualmente, los brigantinos podemos alardear de tener el mejor servicio de transporte de viajeros de Galicia —y al decir el mejor nos referimos a los ómnibus, abundancia de viajes, amabilidad del personal, garantía y seriedad de la Empresa— que hace sea un paseo el desplazarse de Betanzos a La Coruña o viceversa.

CORUÑA - RADIO

AGENTES EN TODA LA PROVINCIA

Nosotros creemos que una de las principales causas de ese crecimiento turístico que se viene observando en Betanzos se lo debemos al extraordinario servicio que la Empresa "El Oriente" nos brinda. Es realmente delicioso visitar Betanzos, recorrer detenidamente sus incomparables rúas y monumentos, deleitarse con una buena mariscada acompañada de vino del país, charlar con los caballeros brigantinos, admirar las múltiples tonalidades del paisaje marino, con la seguridad de que por mucho que uno se detenga, los autocares de "El Oriente" siempre estarán dispuestos. Y no es eso sólo; hay algo más. Si usted, lector, llega a la Administración —ya de Betanzos, ya de La Coruña— y el último autocar ha emprendido su marcha ¡no desespere!, puede acercársele un señor que le ofrezca su "turismo" particular y se brinde a llevarle al encuentro del autocar o a su destino si es necesario. De estos gestos del señor Cal Pita pueden dar fe más de uno.

Con franqueza: el viajar en la Empresa "El Oriente" resulta delicioso: música, comodidad, limpieza, rapidez, seriedad y todas las exigencias que el más meticuloso de los viajeros pueda exigir.

Nosotros aprovechamos estas páginas para exteriorizar la simpatía que la ciudad de Betanzos siente por la Empresa "El Oriente" y su propietario el señor Cal Pita.

A. J.

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra el público elegante
BETANZOS

INFESTA

DE LA FESTIVIDAD DE SAN JUAN
BAUTISTA

El día 24, con motivo de la festividad de San Juan Bautista, se celebró en Piadela diversos actos religiosos y profanos.

Por la mañana, hubo misa de comunión, a las siete, y solemne en honor del Santo, a la una y media. Seguidamente salió la procesión que hizo el recorrido de costumbre.

A las siete de la tarde, tuvo lugar la inauguración de un campo de fútbol, en Guiliade, que consistió en un encuentro entre el San Tirso, campeón de las Mariñas, y el Guiliade, y cuyo resultado fue de 3 a 2 favorable a los locales. Hizo el saque de honor una bella señorita de Guiliade, acompañada de los capitanes de los equipos.

Al anochecer dio comienzo un estupendo baile verbena, a cargo de la orquesta Capitol.

CORUÑA - RADIO

DA 5 AÑOS DE GARANTIA

El día 25, celebró esta parroquia de Piadela, la fiesta en honor del Santísima Sacramento, con misa solemne, a la una, y a continuación la procesión y reserva.

De noche, se repitió el baile-verbena, en Guiliade, de análogas características al del día anterior, dando final a los actos la quema de gran profusión de fuegos de artificio.

Asimismo se celebraron en Piadela magníficos bailes.

NECROLOGIA

El 22 del pasado mes, ha dejado de existir, en Infesta, y a la edad de 82 años, don José Guerra Pedreira.

El acto del sepelio constituyó sentida manifestación de duelo.

Reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

NATALICIOS

Ha dado a luz un niño, primer hijo del joven matrimonio, la esposa de don Luis Carro, ella Isabel Cartelle Novoa.

Con toda felicidad dio a luz un niño, primer fruto del matrimonio, la esposa de don Antonio Rodríguez, ella de soltera, Zaida Armesto.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena los nuevos padres.

DANIEL VAZQUEZ.

EL AGENTE J. OLMES, OBSERVA

Legalísimo señor:

El Agente que suscribe ve con sincero regocijo que nuestra querida ciudad se está convirtiendo en un verdadero centro de turismo. Esta afluencia de forasteros que todos los días vemos arriba a nuestro solar, sobre todo domingos y festivos, se debe en gran parte al celo de nuestras dignas autoridades, pero también, por lo que respecta a la gente joven, existe una causa que requiere singular atención en la persona de este subordinado. Como usted no ignora, con la llegada de la canícula, nuestras encantadoras mozas van despojándose periódicamente de aquellas prendas de abrigo que les estorban hasta quedar, como ahora, con lo que se les ve y se les adivina, que no es poco, constituyendo, por decirlo así, el panal de rica miel de nuestro añejo y monumental Betanzos. Si a esta circunstancia añadimos la de su innata simpatía queda la cuestión zanjada y sin dar más de sí el tema. La natural modestia del que suscribe se halla satisfecha de que las inigualables garcitas tratan con la cortesía y deferencia que se merecen a los visitantes que nos honran con su presencia. Mas esto no quiere decir que, como sucede en algunas ocasiones, se olviden de los betanceros, puesto que tras el verano viene el otoño y luego el invierno y, como consecuencia, hay que volver a poner rebecas, sospechas, gabanes, abrigos, celofanes, katiuskas y demás defensas contra el aguacero y el chaparrón y, lógicamente también, los aludidos forasteros buscan otras latitudes más propicias o, simplemente, se quedan en casa por mucho aire que puedan tener con Marlon Brando. Y he aquí el nudo de la cuestión: los nobles muchachos brigantinos ante el temor de ser desdénados no se acercan a las esculturales betanceras y éstas se quedan sin turista y sin indígena.

Por lo tanto, ruego encarecidamente a nuestras mozas reflexionen brevemente sobre el asunto y reconozcan que en Betanzos también existen mozos de garabatillo, ¡qué caramba!

Lo que traslado a su superior conocimiento para que usted se dé cuenta de que no somos nada.

Dios le guarde, que falta le hace.

Betanzos, segunda quincena de junio de 1956.

El Agente: J. OLMES.

Sr. Director de "EL ECO DE LAS MARINAS". Plaza.

TINTORERIA "LA SUPERIORA"

—:X:—

Al comunicar a sus clientes el traslado de sus talleres a Ribera, 9, ofrece los últimos modelos de máquinas "Super Standar", de limpieza en seco, con sus secciones de teñidos y plisados

CASA CENTRAL: BETANZOS

Sucursales en:

Miño, Guisamo, Abegondo, Oza de los Ríos e Irijoa

RADIO "PORTO"

Construcción, reparación y venta

de receptores radio

MEÑEZ NÚÑEZ, 16

BETANZOS

NOTICIAS BREVES

EL CAMPO DE BALONCESTO

El entusiasmo y actividad desplegado por el sacerdote de la parroquia de Santa María del Azogue, secundado por la decidida colaboración de varios jóvenes de Acción Católica y numerosos niños del Catecismo, han hecho posible que, en unos terrenos inmediatos a las viviendas protegidas de la calle de la Marina, cedidos al efecto por el Ayuntamiento, se encuentre, absolutamente rematado, el nuevo campo de baloncesto de la ciudad, en el que ya se está celebrando el primer torneo local de esta modalidad.

Merced a su esfuerzo se ha dotado a Betanzos de campo de baloncesto, iniciando con ello en una nueva e interesante faceta deportiva. Por todo ello nuestra enhorabuena.

EL ACTUAL EDIFICIO DEL INSTITUTO LABORAL EN REPARACIONES

Por haberse agrietado una pared lateral del edificio que actualmente ocupa el Instituto Laboral se ha circundado la zona de peligro de una valla de protección, habiéndose iniciado los trabajos de desmonte, que se están realizando a gran celeridad.

ENCUADERNACION:

CARLINES

LIMPIEZA DE LA CIUDAD

Ahora que por imperativo de la estación es cuando se hace más necesaria la limpieza, tenemos que consignar con gran pesar, que parece que en esta quincena se ha descuidado el aseo de la ciudad por ciertos sectores, lo cual ciertamente, es lamentable.

Sentimos tener que dar este toque de llamada después de haber hecho, no ha mucho, elogios —justos y merecidos— de este servicio, pero nos mueve para ello un espíritu de objetividad al que no hemos de traicionar.

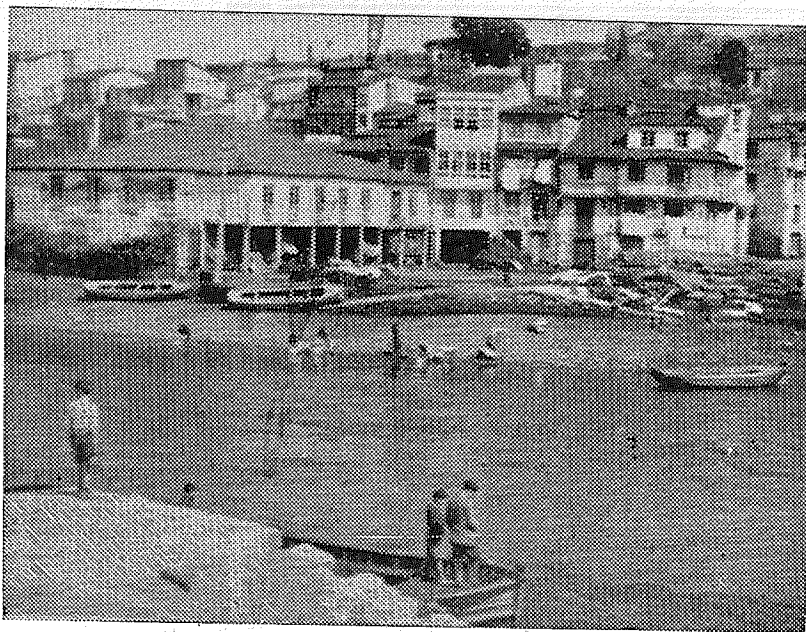
PEQUEÑA Y NECESARIA OBRA

Nuestro Cantón Grande, que por una de esas paradojas de tan marcado sabor brigantino, actualmente es el pequeño, se encuentra como se sabe en lo más visible y céntrico del pueblo. ¿Sería muy

CALZADOS CASA PEPE

En donde compra toda la ciudad
BETANZOS

costoso que se tratara de revestir con una capa de riego que ocultara los muchos lunares y oquedades que presenta? ¿Podría hacerse esto de forma que su superficie no quedara tan pulimentada como está ahora por algunos sectores, originando en los días lluviosos un nada



currida de forasteros, procedentes de muy diversos lugares, la cual se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada, en un ambiente grato y alegre. despreciable número de caídas?

Esa pequeña obra... ¿Sería una gran cosa!

ENCUADERNACION:

CARLINES

VEHICULOS PARA LAS PLAYAS

Es probable que a la hora de ver la luz estas letras se empeñe la lluvia en llevarnos la contraria, pero aunque así pase, y basándonos en el calendario, ¿no va siendo hora que podamos disponer los brigantinos de algún vehículo que nos traslade con regularidad a las playas cercanas de que disponemos? ¡Animo industriales de transportes de viajeros, que el negocio debe estar garantizado!

¡UN GUARDIA DE TRAFICO, POR FAVOR!

Y esto, lector, no es el título de una revista musical, aunque pudiera serlo. Se trata simplemente de la necesidad que las colisiones automovilísticas habidas últimamente en el cruce de carreteras existente en Valdancel, delante del Hogar del Frente de Juventudes, vienen obligando.

¡Un guardia de tráfico, por favor!

¡LUZ, MAS LUZ...

Estas fueron las últimas palabras de Juan Wolfgang Goethe. Nosotros que somos admiradores de la obra del gran genio alemán, utilizamos su postrera petición aunque a decir verdad esperamos

poder repetirlas antes de un año.

Nuestro ¡Luz, más luz...! es para las zonas monumentales de Betanzos. Para la fachada de Santa María del Azogue, el ábside de San Francisco, la iglesia de Santiago. Conscientes del realce que ello significaría, del creciente turismo que Betanzos conseguiría, vamos a proponer algo que no desconocemos resultará por más de cuatro reales, pero que merece hacer un esfuerzo. Se trata de unos reflectores que iluminasen los monumentos anteriormente citados. Con tres, tan sólo, el efecto sería maravilloso.

Que no se le niegue a Betanzos el segundo lugar que ocupa en la serie de ciudades gallegas monumentales y hagamos un esfuerzo para comprar los reflectores. ¿Vale?

EL SANTIRSO F. C., CAMPEON DE LAS MARIÑAS

Después de una competición plena de aciertos y buen juego, el San Tirso se proclamó, con pleno merecimiento, campeón de las Mariñas. El simpático club consigue con esto un laurel más, que habrá de estimularlo a continuar estos éxitos. A sus seguidores, directivos y jugadores enviamos nuestra más sincera felicitación.

LAS FIESTAS DE SAN JUAN EN PIADELA

Durante los días 24 y 25 del pasado mes se celebraron en la vecina parroquia de Piadela las fiestas de San Juan, que como todos los años resultaron muy animadas.

A la mañana hubo misa cantada y procesión, finalizada la cual puso fin a los actos matinales la quema de numerosas bombas. Por la noche, se celebró una animada verbena, que estuvo muy con-

"CASA PEINEIRO"

RELOJERIA OTERO

:x:

Méndez Núñez, 4

o:o

BETANZOS

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

Coruña RADIO - Electrónicas PONTE

Calle de San Francisco :: BETANZOS

Concesionario exclusivo de receptores "MAITE" para la provincia de La Coruña

:x:

El receptor de la voz luminosa

:x:

La única casa que a cada aparato acompaña una tarjeta de garantía durante cinco años

DIRECTIVAS Y COMISIONES

Por MALVAR

Ha llegado a nuestras manos un ejemplar de "El Correo de Andalucía", en el cual, firmado por José Montoto, se inserta el artículo siguiente:

"EL DIRECTIVO".--Directivos los hay de dos maneras. Son unos, los que se limitan a hacer bulto; los que se concretan a votar con la mayoría; los que no dicen nada; los que no son chicha ni limoná.

Son otros, los que dirigen de verdad; los que llevan el peso de la Sociedad; los que tienen hipotecada la tranquilidad mientras les dura el cargo.

A las directivas se va de dos maneras: una es por afán de postinear; por deseo de dárseles de tres y traza; por aparecer importantes, por ponerlo en la tarjeta de visita debajo del nombre; por ser unos perfectos figurones. El otro modo de ir, es por no saber decir a tiempo que no, porque lo llevan a uno como a rastras; porque le vienen a uno con el cuento de que el cargo es sencillo de llevar. --No tienes que hacer nada, le aseguran; además, que cuando haya algo que hacer me tienes a mí aquí. Cuenta conmigo para todo--. Y el pobre directivo que no quería serlo, acepta confiado en tanto ofrecimiento.

Luego viene lo grave: Hay que hacer esto o lo otro, hay que dar solución a unos asuntos, hay que ir de acá para allá, y el directivo busca a sus cirneos. --Dispensa, chico, pero precisamente a esa hora tengo un quehacer urgente. ¡Claro que iría contigo! ¡No faltaría más! ¿Pero tiene que ser precisamente a las siete? ¿No podría ser el jueves en lugar del viernes?, es que a esa hora del viernes tengo una ocupación que me es imposible desatender. En resumidas cuentas, el pobre directivo, al que le aseguraron que de nada tendría que ocuparse se ha de ocupar de todo.

Presidir, dirigir, mandar, no tiene de bonito, sino el nombre. Y el directivo es tonto de remate con aceptar el cargo. No seas directivo, lector de mi alma, si quieres evitarte conflictos, sofocones y disgustos. Hazme caso a mí".

Como podrán ver mis lectores, "el articulito" parece hecho a la medida para las directivas y comisiones que en nuestra ciudad hay nombradas por este o aquel motivo, pues a todos nos son conocidas las personas que para las mismas son nombradas para que trabajen (en este capítulo anotaremos una cantidad insignificante), y las que son nombradas para que presten "su nombre" con el fin de que den un poco de realce, y que lo único que hacen es dificultar y entorpecer la labor de aquellas minorías que de verdad tienen que trabajar para que la directiva o la comisión pueda, aunque sea malamente, cumplir algunas de las tareas que se señalaron al comenzar la gestión. Y luego, a la hora de recoger los laureles, si es que alguna vez se logran, ¿quienes son los que los llevan? No creo necesario mencionarlo, pero por si queda alguna duda, puedo asegurar que aquellos que, como dice el señor Montoto en el artículo más arriba recogido "tienen hipotecada la tranquilidad mientras les dura el cargo"; de aquellos, todo lo más dirán; si Fulano también figuraba en la Directiva en aquella ocasión, pero no creo que se deba el éxito de las gestiones realizadas a espíritus tan mezquinos.

Y una vez que nos encontramos tratando el tema de las directivas y las comisiones, nos anda en la cabeza el recoger en estas líneas la labor desarrollada por alguna de las comisiones que en estos momentos hay nombradas en Betanzos para laborar por la ciudad, tales como "La Comisión Pro-Ferías", "La Comisión de Fiestas Patronales", etc.

De la primera solamente sabemos: Que durante algún tiempo, pasaron al cobro, al comercio local, unos recibos mensuales de tres pesetas; que mientras existió la Banda Municipal de Música, amenizó el paseo los días feriados, lo que supongo que no habrá costado nada, y ahí se acabó la gestión; seguramente porque con esas dos medidas adoptadas sufrieron un incremento tal las ferias de Betanzos, que ahora ya hay que poner dificultades con el fin de que no venga tanta gente, pues es imposible atenderla como todos los brigantinos quisieramos.

Y de la segunda, para que escribir nada, si ya es un mal endémico en Betanzos; ¡va! con tal de acordarse el 10 ó el 11 de agosto de que a los dos días o al día siguiente deben comenzar las Fiestas en honor del Santo Patrono, sobra tiempo para arreglarlo todo. Y así nos luce luego el pelo. Claro que este año hemos mejorado algo, por lo menos está nombrada la comisión, desde hace algún tiempo, claro que no han tenido tiempo de preocuparse de nada, porque la mayor parte de los componentes de la misma han ido a "aldeanizarse" a la Feria Internacional del Campo, instalada en la capital de la nación.

Y por el mismo estilo que las citadas comisiones y directivas, cumplen con su cometido, las que rigen los destinos del "Brigantium C. de F.", del "Liceo Recreativo de Artesanos", de la "Cooperativa de Cultivadores del Lúpulo", etc., etc., En fin, es preferible no continuar y darle la razón al señor Montoto.

Vocablos extranjeros

Yo no sé si el lector compartirá mi punto de vista, pero creo que por el incremento que viene adquiriendo, nos hallamos ante un fenómeno que bien merece que se le dediquen unas líneas, en las que se recoja una opinión, que pretendo moderada. La cuestión se lo merece.

Se trata del cada vez más corriente empleo de vocablos extranjeros, en los escritos, en las emisiones de radiofónicas, en las conferencias, e incluso en las conversaciones particulares, sin una causa que justifique su necesidad.

Desde hace algún tiempo a esta parte, me sucede con harta frecuencia, que al ponerme a leer algún escrito --por limitarme a este medio de expresión--, inmediatamente tropieza mi vista con una entrecomeillada palabra, que no sólo se me ofrece de difícil lectura y penosa pronunciación, sino que, lo que aún resulta más desagradable para el que lee, deja mi mente absolutamente vacía del más insignificante contenido, por lo que a su significación respecta, haciéndome perder totalmente el sentido de la oración. No importa que al releer el párrafo queden más o menos tímidamente consolidadas mis ideas, puesto que unas líneas más adelante volveré a tropezar con la misma dificultad, ocurrido lo cual, ocultaré cuidadosamente con la mano un prolongado bostezo, y abandonaré definitivamente la lectura, comprendiendo que ha de resultar totalmente estéril mi intención de aplicar la mente a un objeto incognoscible. Al fin y al cabo, a este tipo de lecturas no se le puede sacar más provecho que el que un profano sobre la materia hubiera conseguido de la detenida contemplación de los famosos jeroglíficos egipcios, o de cualquier fragmentario exponente de la uniforme escritura que nos legó la milenaria civilización asirio-caldea, que tuvo su sede en la Mesopotamia.

Lo trágico de la cuestión es que nuestro idioma, hablado o escrito, se ha salpicado con tan innecesaria frecuencia de revestimientos extranjeros, que a fuerza de su uso, o mejor, de su abuso, se consideran tan naturales estos aditamentos que los escritores u oradores que los emplean, no se molestan en hacernos la menor aclaración del significado de sus términos, seguramente animados por el erróneo deseo de no herir nuestra fibra sensible, además, en una opinión cada vez más generalizada parece ridículo que una persona que posee una mediana cultura desconozca la significación de estos vocablos y su pronunciación correcta en la lengua de procedencia, cuando en mi modesta opinión, más ineducado y ridículo resulta todavía hablar en idioma desconocido al que nos escucha o lee, según un clásico principio de elementales formas, que por su delicadeza y convicción, sostenida a través de los siglos, tendrá vigencia mientras la tenga el mundo.

Y la parte peor del caso es que en su correcto manejo se escudan gran número de pseudo-intelectuales, que pretenden ser pozo de ciencia haciendo ostentación del modo de decir que tienen otras naciones, sin tener en cuenta que en la mayoría de las ocasiones nuestra lengua dispone de más variadas y elegantes formas de expresión.

Ridículo, ciertamente, resulta que sin una necesidad que lo justifique, se abandone un idioma de una riqueza dialéctica tal como es el nuestro, con menosprecio de su flexibilidad y elegancia, y sobre todo cuando tiene tantos sectores el Diccionario de la Academia Española de la Lengua que son ignorados, no por el hombre medio o vulgar, sino por el erudito que le dedicó largas horas de estudio.

KEKO.

CALZADOS "EL DIQUE"

de PASCUAL PEREZ ALONSO

PISE FUERTE Y SIN CUIDADO
SI DEL DIQUE ES SU CALZADO

Rúa Traviesa, 38

BETANZOS

"Vale más quedarse en casa"

Lo previsto tenía que suceder y sucedió, y Portugal consiguió la segunda victoria sobre España a través de un historial deportivo en el cual nuestros colores triunfaron 13 veces y empataron 6.

El fútbol español sigue en baja alarmante; pero esta baja es solamente en lo que atañe a la selección nacional, porque cuando un club español se enfrenta a otro extranjero, entonces el panorama cambia radicalmente y los clubs nacionales se cotizan entre los primeros del mundo y sino volvamos la vista atrás y veremos que en los seis últimos años a cada fracaso de la selección española (cada vez mayores) se oponen unos resonados triunfos del Madrid, Barcelona, Atlético de Bilbao, Valencia, Español, Atlético de Madrid, etc., por no citar a más equipos que triunfaron y triunfan rotundamente sobre equipos extranjeros.

A la vista de lo expuesto nos preguntamos: ¿A qué es debido los fracasos de la selección española? ¿De quién es la culpa?

Son preguntas difíciles de contestar. Nuestra modesta opinión es que hay varios culpables y que son:

1) **La Federación Española de Fútbol:** A la cual culpamos por no haber suspendido dos semanas antes de disputarse un encuentro internacional las competiciones nacionales donde toman parte los jugadores preseleccionados, para que los mismos celebren entre sí encuentros de adaptación y no juntarlos y jugar un partido internacional sin conocerse mutuamente.

Y nuestro mayor reproche para la Nacional es por no haber puesto una seve-

ra sanción a quienes tanto nos han rebajado con el último resultado frente a Portugal. Porque hay que reconocer que a esos once señores que nos han tomado el pelo despreciando los colores que defendían (y que son los de nuestra Patria) les estaba a la medida una inhabilitación por 6 meses para privarles de esas fabulosas primas que cobran en sus respectivos equipos, para que en lo sucesivo se acordaran que son españoles (aunque alguno naciera en otro país) y que a la Patria hay que defenderla como a nuestra propia madre en todos los "momentos y lugares" o de lo contrario darse de baja como ciudadano español.

2) **Al seleccionador:** Lo culpamos por haber improvisado una selección en 8 días. Si no le dieron tiempo, se renuncia al cargo; pero nunca llevar un equipo, y lo que es peor, un historial, al fracaso; la posición del seleccionador era pedir la suspensión de los partidos de los cuartos de final de copa, y si no se lo concedían presentar la dimisión y que hiciera otro de "Capitán Araña" pero, ¡oh los intereses creados!

Además nos extraña que entre el señor seleccionador y entrenador, no fueran capaces de plantear un sistema de fensivo a una táctica tan sencilla como la que presentó Portugal: una simple variante de la WM y que es la "diagonal". No lo comprendemos.

3) **Los jugadores que se enfrentaron a Portugal:** A éstos no los culpamos: los detestamos porque no merece mejor afecto el hijo que no defiende a su madre o por lo menos no lo intenta; y los "once señores" que pasearon los colores españoles por el estadio Nacional lisboeta ni siquiera intentaron defenderla; simple-

mente se dedicaron desde el primer momento a tirar por el suelo el prestigio español, que por segunda vez en el mismo terreno de juego sintió las dos más humillantes derrotas de nuestro historial deportivo.

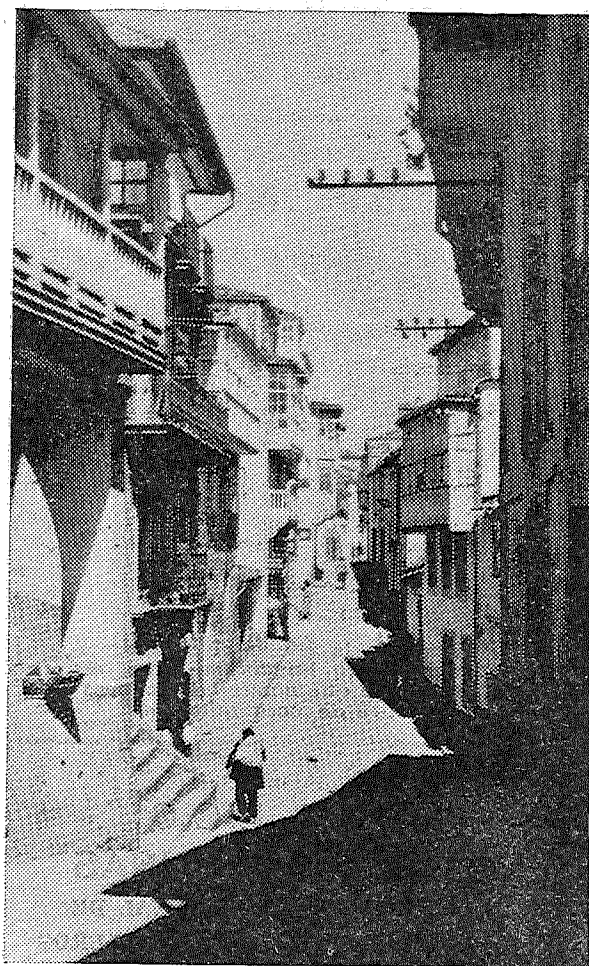
4) **Los equipos nacionales:** Donde militan los jugadores seleccionados, no los culpamos, simplemente les **rogamos** que ya que la F. E. F. no toma cartas en el asunto las tomen ellos y pongan sanciones a sus jugadores respectivos por su comportamiento en el Estadio Jamor. Sería un gran rasgo de deportividad; pero del comportamiento de algún equipo para la cesión de sus jugadores para la selección también habría que hablar bastante y no merece la pena nombrarlo siquiera. Solamente repetimos, ¡oh, los intereses creados!

Resumiendo: Que si los clubs nacionales consiguen sendos triunfos en el extranjero y la selección por el contrario, sólo acapara fracasos no cabe duda que a los jugadores españoles no les interesa el equipo nacional por las causas que sean (y en cuyo fondo no queremos entrar), por lo cual **rogamos encarecidamente** a los dirigentes españoles que no concierten más encuentros internacionales hasta que encuentren once muchachos que tengan interés en "demostrar que son españoles" y que les interesa el prestigio español y que tienen dignidad profesional. Mientras tanto "vale más quedarse en casa".

Les ofrecemos la nueva definición de la palabra "furia" y que es la siguiente:

FURIA: Pundonor deportivo y amor que tenían a los colores nacionales los jugadores españoles antes del año 1950. Hoy esta palabra está en desuso.

PEDRO CARRO.



Gran Verbena - Baile el día 16, en la Pista Brigo

organizado por la Comisión de Fiestas de Betanzos
¿Recordais las de San Juan y San Pedro?
La del Carmen las superará.

EL CAPRICHIO

:x:

Mercería. Bisutería. Paquetería.

Especialidad en medias y encajes

Gran surtido en camisería de niño y caballero

Géneros de Punto para señora y caballero

SIEMPRE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN ESTA CASA

Rúa Traviesa, 5

::x::

BETANZOS

CONFESIONES INTIMAS

Por ANTONIO CONCHEIRO CAAMAÑO.

Para Alberto Castaño Freire: un niño que gusta del mar, no pone "perros" a la comida y es simpático como pocos.



En mi opinión, podrían adquirirse provechosas reflexiones paralelizando las obras de escritores que, aparentemente y por las épocas en que vivieron, llegan a ser catalogados, a simple vista, como hombres de obras antagónicas. Tal pienso yo --aunque el antagonismo sea en este caso meramente cronológico-- de Mariano José de Larra y don Miguel de Unamuno. Y tal pienso yo --y aquí la rivalidad es puramente paisajista y de estilo literario-- del inglés Michael Mc Laverty y el noruego Knut Hamsun Premio Nóbel de Literatura de 1920 este último.

Cuando lei por primera vez "En este tu día" de Mc Laverty, la salobridad; los calderos rebosantes de alquitrán; las embarcaciones despintadas, en seco, derrumbándose sobre uno de sus costados; las playas y las gaviotas; las redes y el mar, fueron rodeándome hasta situarme en cualquier pueblo marinero de las rias mariñanas. Cuando finalicé la lectura de "Bendición de la tierra" de Hamsun, todo el poderío de la reja de un arado rasgando la tierra; la vigorosa lucha del hombre con los campos; la esbeltez de los pinares; la reciedumbre de las robledas; la tierra cultivada extendiéndose a los cuatro puntos cardinales, circundaban a todo mi pensamiento emplazado en estas mis incomparables Mariñas de Betanzos.

Y es así por lo que al rememorar ahora --gracias a la contemplación del paisaje mariñano-- aquellas dos lecturas, marinera la una, agrícola la otra, escucho a Mc Laverty y me habla, también, Hamsun, uniéndose dos obras antagónicas en una sola visión. Y veo a los trazos de Mc Laverty extendidos por las aguas de la ría de Betanzos que lucha por abrirse paso en un fangal que se corta donde principia la tímida ascensión de las suaves colinas de Bergondo, San Pantaleón, Souto. Y me muestra Mc Laverty la sinuosa ría que apenas sabe de jaenas marineras y si de los jardines de labrador que la resguardan.

--Acáso --se atreve a insinuarme el escritor inglés-- al atardecer un amplio velamen, panzudamente hinchado, delate el retorno de una lancha enterrada en el agua por su cargamento de arena. Pero nada más.

Huye entonces la pluma de Mc Laverty hasta remontar la barra del Pedrido: allí en donde las escamas brillantes, saltan a la superficie y se confunden con suaves rizos de espuma y olcr a maderas embreadas. Tan solo queda Hamsun. Knut Hamsun y su bendición a la tierra esperando la hora octava de la tarde para entremezclarse con los brazos poderosos de los labradores; con los brazos que tienen su bellosidad blanqueada por el polvo de la tierra; de la tierra fértil por obra y gracia de Santa María y el esfuerzo de ellos.

He oído a Hamsun pero deseo tornar --¿por qué contener mi entusiasmo al mar?-- a Mc Laverty. Llegar hasta la amplitud marina de Fontán, Sada, Gondarío, Ponte do Porco, Miñic, Puente deume, Ares. Caer sobre esa brillante y azul superficie hasta la que llegan las siluetas de Meirás, Santa Marta, Insua, el Brema, en el más indefinible ofrecimiento plástico de esta mi Galicia mariñana, de esta mi Galicia que, como genial que es, menos comprensible resulta al arte de la prosa.

Porque no somos nosotros realidad árida, franca y directa. Existe también leyenda y fantasmagoría, trumá que es idealismo de difícil alcance. Esto me trae a la memoria la prosa poética de Carlos Baudelaire. Y recojo una de sus frases:

"Como todos los literatos, está ligeramente corrompido".

Y es el caso que yo crec en el parto literario como una consecuencia natural de los elementos que lo han provocado, inspirado. Ello me obliga a no clamar por el tan ansiado novelista de Galicia. Ello me obliga a pensar que Galicia está muy lejos de ser propietaria de elementos dados, propicios, a la fácil explotación literaria-- como cualquier otra tierra que no menciono por ser de todos conocida-- gracias a su negativo corrompimiento.

Quizás Larra, Unamuno, Mc Laverty y Hamsun, no hubiesen podido inmortalizar sus tierras novelísticas de haber elegido este mi país, esta mi Galicia, que aún es capaz de contemplar, silenciosa, como las brasas de la "lareira" se van apagando a semejanza de los párpados inocentes, puros, de un niño que se duerme apoyando su cabeza en el seno materno.

Visita del Delegado Provincial del Ministerio y de un vocal de la Junta Provincial del Turismo

El pasado día veintidós, estuvieron en nuestra ciudad, el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, Ilmo. Sr. D. Francisco Serrano Castilla, y el Vocal de la Junta Provincial del Turismo, D. Etelvino Amaro Rivero.

La visita de los señores Serrano Castilla y Rivero, tuvo por objeto el estudio de los asuntos de interés turístico para Betanzos y la comarca de las Mariñas.

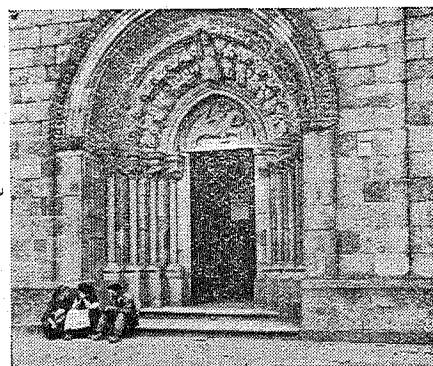
Se entrevistaron con el Alcalde de la ciudad, Sr. Dapena Espinosa, y con el Delegado Comarcal de Información y Turismo, Sr. Castro Maseda.

Durante esta entrevista se trataron importantes cuestiones relacionadas con el turismo.

Los señores Serrano Castilla y Rivero, regresaron a últimas horas de la tarde a La Coruña.

En reuniones de la Junta Provincial del Turismo se ocuparán de esta comarca, a la que han de realizarse nuevas visitas.

Betanzos monumental



Pórtico de la iglesia de Santiago --joya arquitectónica brigantina-- para el que pedimos en este número el luminoso realce de unos reflectores

SUSCRIBASE A

E L E C O
DE LAS MARIÑAS

LA REVISTA QUINCENAL DE
BETANZOS DE LOS CABALLEROS

Tlp. "EL IDEAL GALLEGO"